

100种世界经典儿童文学

普及文库·第一辑



YZLI0890145848

金波 推荐

原著：【瑞典】拉格洛夫
编译：孙淇

尼尔斯骑鹅旅行记

英国图书馆馆藏图书

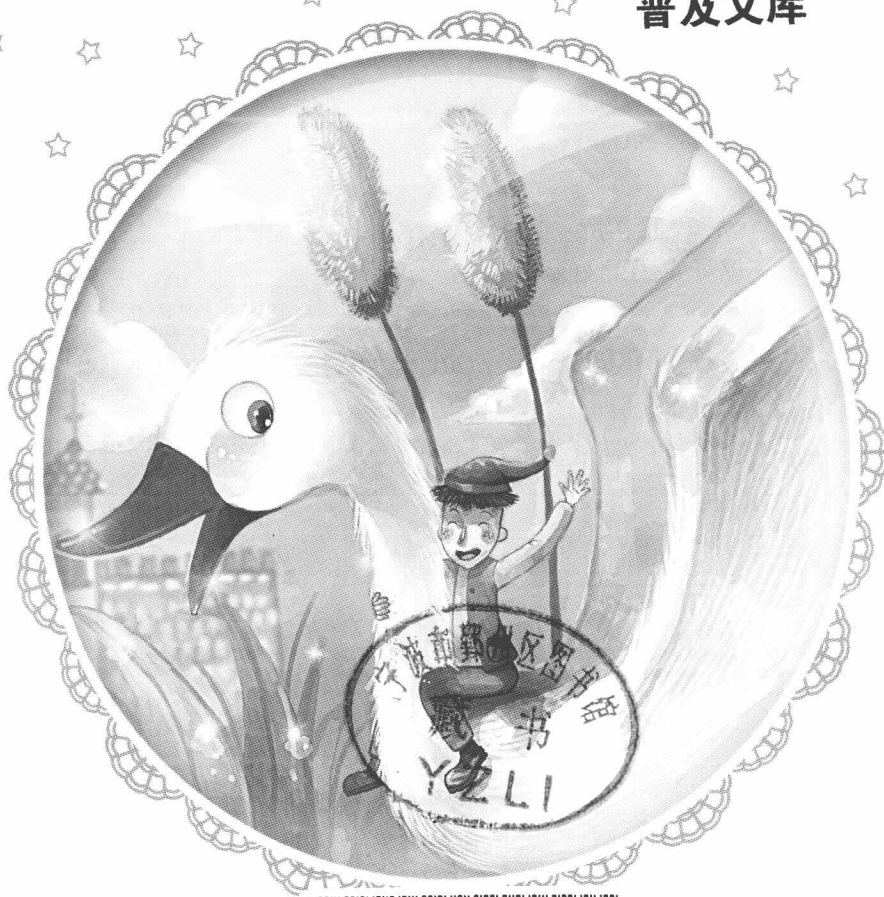


新时代出版社
New Times Press



100种世界经典儿童文学

普及文库



YZLI0890146848

尼尔斯骑鹅旅行记

原著：【瑞典】拉格洛夫

编译：孙淇



新时代出版社

New Times Press

图书在版编目(CIP)数据

尼尔斯骑鹅旅行记 / (瑞典) 拉格洛夫(Lagerlof, S.O.L.) 著; 孙淇编译. —
北京: 新时代出版社, 2012.1

(100种世界经典儿童文学普及文库)

ISBN 978-7-5042-1528-4

I. ①尼… II. ①拉… ②孙… III. ①童话-瑞典-
近代-缩写 IV. ①I532.88

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第236178号

※

新 时 代 出 版 社 出版发行

(北京市海淀区紫竹院南路23号 邮政编码 100048)

北京嘉恒彩色印刷有限公司印刷

新华书店经售

*

责任编辑: 王晓丹 责任校对: 钱辉玲

开本 880×1230 1/32 印张 4 字数 50千字

2012年1月第1版第1次印刷 印数 00001-10000册 定价 10.00元

(本书如有印装错误, 我社负责调换)

国防书店: (010) 68428422 发行邮购: (010) 68414474

发行传真: (010) 68411535 发行业务: (010) 68472764



导读

DaoDu

梦

想飞翔的跛足作家

1858年的寒冷冬天，在瑞典的一个小庄园——莫尔巴卡庄园里，诞生了一个女孩。女孩的父亲是陆军中尉，他为小女儿的诞生而欢喜。但不幸的是，女孩出生没多久，便得了腿疾，后来双腿麻痹，整个童年都无法行走。不幸中的万幸是，女孩的父亲、母亲和祖母都深爱着这个女孩。父亲虽然是军人，却热爱故乡的风俗传统，并喜欢家人坐在一起朗读诗歌和小说，祖母则是个故事口袋，她会讲很多很多瑞典的民间传说。他们对女孩影响极大，使她在不能行走和奔跑的童年，却拥有了一个极其丰富的精神世界。

女孩慢慢长大，经过多年治疗，她的双腿能够走路了，但依然有些跛足。青年时代，她去斯德哥尔摩皇室女子师范学院读书，毕业后到一个小城当中学地理老师。1904年，为了写一本适合孩子们阅读的瑞典地理和历史方面的书，她爬山涉水，走遍了整个瑞典，并在两年后出版了这本《尼



导读

DaoDu

尔斯骑鹅旅行记》。意外的是，这本书竟然为她带来了极大的荣誉，1907年5月她当选为瑞典乌普萨拉大学荣誉博士，1909年获诺贝尔文学奖；1914年成为瑞典文学院院士，挪威、芬兰、比利时和法国等国家还把本国最高勋章授予她，她的肖像被印在瑞典的纸币上，瑞典的最高儿童文学奖是以尼尔斯命名的，她获得了与丹麦作家安徒生齐名的荣誉。

她的名字就是塞尔玛·拉格洛夫。

为什么一部帮助瑞典学生认识祖国山川地貌和历史的读物，竟然成了童话名著？当你翻开这本书，仔仔细细去读一读，你会发现，它无愧于名著的称号。虽然书里有大量的地形地貌城市乡村的描述，但作家使用了一个独特的视角——在天空中飞行、从高空向下俯视的角度——使枯燥的地理知识变成了一种活泼有趣的想象体验。

童年时代的拉格洛夫既不能在田野里轻快地奔跑，更无法登高远眺，俯视辽阔美丽的故乡原野，她的心中一直有一



个无比强烈的愿望，就是能够在空中飞翔，向下俯瞰大地，这个愿望最终给了作家一个写作灵感，并在《尼尔斯骑鹅旅行记》中得到了完美的实现。

尼尔斯骑在白鹅的背上向下看，田野如同妈妈的方格桌布，一块块田地，整齐地铺展在大地上；田野里还有像小积木一样的农庄、工厂和教堂；有图画般的大湖和小河，森林和山峦；铁路上，火车冒着白烟奔跑，乡间小路上，行人络绎不绝。这样的视角，让读者产生强烈的想象，仿佛跟尼尔斯一起正在空中俯瞰大地，那些地理知识成了帮助读者想象的有趣因素。

独特的视角，再配上瑞典民间神秘而美丽的传说故事，使这部作品成了一部脍炙人口的童话名著。



100种世界经典儿童文学
普及文库



目录

梦想飞翔的跛足作家

1

1 第一章 捣蛋男孩

11 第二章 雄鹅马丁

22 第三章 深夜救雁

31 第四章 农庄怪事

40 第五章 消逝之城

54 第六章 野鸭亚罗

66 第七章 花园幽灵

81 第八章 灰雁邓芬

92 第九章 北国雄鹰

104 第十章 重返故乡

第一章

捣蛋男孩

在瑞典的斯康耐省南部，春天已经悄悄来临。积雪融化，篱笆边盛开着成片的迎春花。天空晴朗高远，偶尔会有北归的雁群悠然飞过。

广袤的田野里，有一座小小的农舍。院门虚掩，三两只鹅、四五只鸡在院子里踱步啄食，猫儿在晒太阳，奶牛嗅到春天的气息，不时地从牛棚里发出哞哞的叫声。

简陋的农舍里，一个男孩正坐在桌前打盹儿。瘦瘦的身体，亚麻色的头发，鼻子上几颗雀斑，一脸





淘气的表情。他就是这一带有名的调皮捣蛋鬼尼尔斯。

他用弹弓射麻雀，爬到树上掏鸟蛋，破坏松鼠的家，追赶鸡和鹅满院子跑，揪老猫的尾巴，把野蜂放进母牛的耳朵，偷偷拿走妈妈坐的板凳，让妈妈摔个四仰八叉，在爸爸的鞋子里灌满泥巴……所以，在这附近，无论是动物还是人，

都非常讨厌尼尔斯。



这一天，爸妈要去教堂，尼尔斯怎么都不肯跟着去。妈妈只好留

他一个人在家，让他整个上午坐在桌前读圣经。

除了调皮捣蛋、贪嘴偷懒，尼尔斯什么都不喜欢

做，读书更是让他头疼。他坐在桌前，刚念了几句，脑袋就垂下去睡着了。温暖的春

风从敞开的窗口吹进来，让尼尔斯睡得格外香甜。



不知睡了多久，突然，尼尔斯被一阵声音惊醒了。他抬起头，发现妈妈的衣箱盖子开了。那个衣箱是妈妈的宝贝，从来不许别人打开，总是关得严严的。可是，怎么回事？衣箱怎么敞开了呢？那声音正是从里面发出来的。

尼尔斯的心“咚咚咚”地跳起来。他一动也不敢动，瞪大眼睛盯着衣箱。

过了一会儿，有什么东西从箱子里爬了出来，跨坐到箱子边上。尼尔斯眯起眼睛仔细瞧，



我的天！一个袖珍小老头儿！他的个子不足巴掌高，满脸皱纹，头上戴着黑礼帽，身上穿着考究的黑外套，领口绣着花边，袜带打了蝴蝶结。他手里拿着妈妈的绣花手帕，正着迷地欣赏着精致的绣工。

这不就是传说中的小精灵吗？

这么小的小东西，根本不可怕嘛！突然，

尼尔斯喜欢捉弄人的坏念头又在肚子里翻腾起来，他的手痒痒的，不搞点恶作剧，他是绝对不会善罢甘休的。

小精灵依然那么痴迷地欣赏着手帕，根本没有注意到尼尔斯正





在看着自己。尼尔斯悄无声息地向四周打量，想找个什么东西来捉住小精灵。他的目光一寸一寸向前移动，突然，挂在窗框上的旧苍蝇罩子吸引住了他。

他飞快地站起来，跳过去，麻利地摘下苍蝇罩子，转身扣住了小精灵。小精灵大头朝下，在苍蝇罩子里踢蹬着小腿儿，宛如一只被捉住的小老鼠。

尼尔斯摇晃着苍蝇罩，小精灵在里面跌跌撞撞。“救，救……救命啊！”小精灵尖叫道。当他看清是尼尔斯在搞鬼时，他开口恳求道：“好……尼尔斯，我可





是……常……帮助……你……们家……的哦……
哦……，放……放……我……出去，我……我……
会……给你一个……大大……大金……币币！”

尼尔斯动心了，“好，成交！”他说着，
停下摇晃苍蝇罩子的手，打算把小精灵放出来。
可是，嗨！一个金币就放掉他？不行，不能那么
傻！小精灵差点儿就要从罩子里爬出来了，尼尔
斯手一晃，他又跌了回去。

突然，啪！尼尔斯感到脸颊上挨了重重一记



耳光，他跌
跌撞撞，
头碰到墙上昏
倒了。等他醒
过来，小精灵
已经不见了。

尼尔斯摇
摇晃晃地站起
来，怎么回事？



房子里

的一切好像都变
桌子，高高的椅

大了，巨大的
子，大山般的

五斗橱，车轮似的碗碟……尼尔斯不明白发生了什么，他琢磨了好一会儿，“哦！我的天哪！一定是小精灵把我变成了拇指小人！”

怎么办？怎么办？他得变回原来的尼尔斯啊。对，去找小精灵！向他道歉、承认错误，或许他会发善心，把自己变回来。

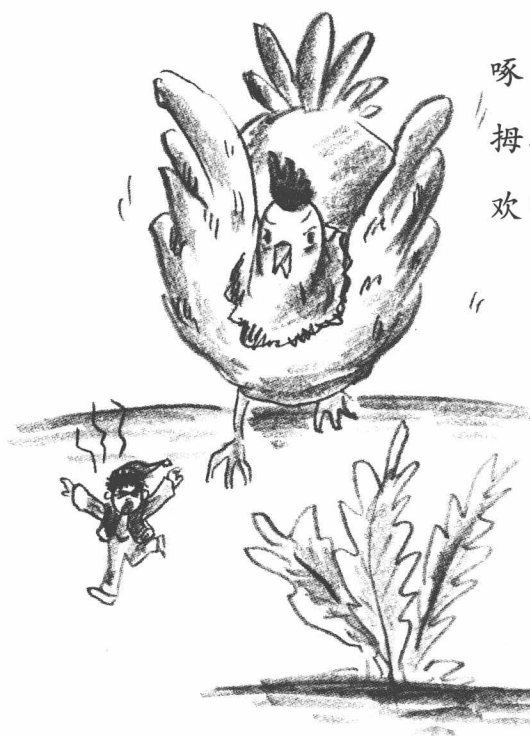
尼尔斯从门缝里挤出去，在爸妈回来之前，他得找到小精灵。他刚刚跑到院子里，一群鸡就



扑扇着翅膀朝他跑过来，一边“咯咯咯”地大声喊道：“快来瞧，快来瞧！尼尔斯变成了拇指头！”

家鹅们也左摇右摆地跑过来，伸长脖子，对着尼尔斯嘎嘎叫：“活该喽，倒霉喽！”

尼尔斯吃惊极了，怎么回事？他竟然能听懂动物们的语言了！



“快来咬，快来啄！捣蛋鬼变成了拇指头！”母鸡们欢叫着，尖利的嘴巴啄下来。

尼尔斯
拔腿就跑。
他抓着藤蔓
攀到石墙上，
孤零零地坐在
墙头不敢

下来。到哪里去找
到精灵呢？怎么才能变回
人呢？或许他一辈子只
能当拇指小人
了？尼尔
斯越想越
怕，忧愁得
“呜呜呜”
地哭起来。



这时，天
空飞过一群大
雁。他们宽展翅膀，翱翔在蓝天之下，一边飞，
一边高声呼喊：“来啊！来啊！去拉普兰！去拉
普兰！”

尼尔斯家的白色大雄鹅马丁听到呼喊，伸
长脖子仰望天空，“嘎嘎”地叫道：“飞啊！飞
啊！去拉普兰！去拉普兰！”于是他张开翅膀，
用力扑打着飞了起来。